



C.le di Turbigo
Reparto impiantistica e controlli chimici

Delibera bonifica area TL2 - 3

Competenza Comune di Turbigo

0277403856

Settore
rifiuti e bonifiche

Servizio
bonifiche siti contaminati

Direzione centrale
risorse ambientali

Corso di Porta Vittoria 27
20122 Milano

Telefono 02-7740 3807/3763
Fax 02-7740 3856
bonifiche@provincia.milano.it



Provincia
di Milano

ARCHIVIO AMBIENTALE			
S	Sigla	Volume	Progressivo
9	56		

Data 14 giugno 2005

Protocollo 155371/6522/01

Pagina 1

Alla Società **Edipower**
SV. OLIO
Centrale Termoelettrica di Turbigo
20029 Turbigo
c.a. ing. Gennaro- ing. Gatti
Fax 0331.067639

E p.c.
Comune di Turbigo
Area 5 Tecnica
Ufficio Lavori Pubblici
Via Roma 1
c.a. Sig.ra Mainini
Fax 0331.871016

All'A.R.P.A.
U.O. Bonifiche
20025 Parabiago
c.a. dott.ssa Gatti
Fax 02.74872587

Alla Regione Lombardia
Ufficio Bonifica Aree Contaminate
20125 Milano
c.a. dott. Di Nuzzo
Fax 02.67657013

CENTRALE DI TURBIGO				
Capo C.le	M		Cop.a a	
Esercizio				
Manut.ne	X	1		
Ass. Manut.ne		1		
Sicurezza				
Acq. e Magaz.				
Amn. e Cont.				
Pers. e Servizi				
Prot. N° 1614		Data 9.6.05		
Archivio	AS	MA	AC	PS

OGGETTO: Centrale termoelettrica Edipower -Autorizzazione alle attività di bonifica con misure di sicurezza n° 4.293 del 30.09.2004.

Il servizio Bonifiche siti contaminati esaminata la relazione di fine lavori trasmessa con nota del 08.06.2005, chiede l'integrazione dei documenti specificati nell'allegato.
Si chiede al Servizio A.R.P.A. di Parabiago, che legge per conoscenza, di trasmettere i referti delle analisi eseguite sulle campionature di terreno del 10.10.2004.
Distinti saluti.

Il Responsabile del
Servizio Bonifiche siti contaminati
dott. Luca Raffaelli

Responsabile del procedimento: dott. Luca Raffaelli Tel 02.7740.3807
Istruttoria a cura di: p.ch. Bruno Ronchetti - Tel. 02.7740.3745



Provincia
di Milano

Data 14 giugno 2005

Protocollo 155371/6522/01

Pagina 2

Documentazione integrativa alla relazione di fine lavori della bonifica con misure di sicurezza eseguita presso la centrale termoelettrica nel comune di Turbigo.

Con nota del 08.06.2005 la società Edipower ha fatto pervenire al Servizio scrivente la relazione di fine lavori a firma del dr. Torri, in qualità di direttore dei lavori della bonifica autorizzata dal comune con determinazione n° 4.293 del 30.09.2004.

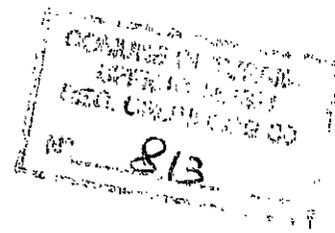
Esaminato quanto trasmesso si chiede alla Società di trasmettere la seguente documentazione integrativa:

- Precisare il soggetto proprietario dei terreni;
- Elenco dei mappali che costituiscono l'area della centrale che ricade nell'ambito del comune di Turbigo;
- Individuare su copia dell'estratto catastale il perimetro della proprietà, oltre alla individuazione grafica dell'area per la quale è stata eseguita la bonifica con misure di sicurezza;
- Trasmettere i referti delle analisi eseguite dal laboratorio pubblico sui terreni;

Il monitoraggio, come da autorizzazione, dovrà continuare per il periodo di cinque anni dalla fine dei lavori della bonifica e del relativo ripristino ambientale (fine 2004);

L'istanza di certificazione ai sensi del D.M. 471/99 potrà essere presentata dalla Parte una volta che il monitoraggio delle acque di falda in corso, dimostri che le misure di sicurezza adottate sono risultate adeguate.

Il relatore
Bruno Ronchetti



COMUNE DI TURBIGO
PROVINCIA DI MILANO

Prot. n. 4525 /Ecologia

Turbigo, - 1 OTT. 2004

Spett.le
EDIPOWER S.P.A.
Centrale Termoelettrica Turbigo
Via Centrale Termica
20029 TURBIGO (MI)

c.a. Ing. GENNARO
c.a. Ing. GARTI

OGGETTO: CENTRALE TERMoeLETTRICA DI TURBIGO - Sversamento di olio lubrificante. Approvazione Progetto Definitivo di bonifica ai sensi del D.M. 25.10.1999, 471.

Con la presente si trasmette copia dell'atto di determinazione adottato dal Responsabile Ufficio Ecologia, con il quale si approva il Progetto Definitivo di bonifica dell'area interessata allo sversamento di olio lubrificante, per gli adempimenti di Vs. competenza.

A disposizione per ulteriori chiarimenti, si porgono cordiali saluti.



IL RESPONSABILE UFFICIO ECOLOGIA
ATTIVITA' PRODUTTIVE E AMMINISTRATIVE

Sig.ra De Col Viviana

De Col Viviana

Allegato: Determinazione n. 4.293 del 30.09.2004

COMUNE DI TURBIGO

Provincia di Milano

AREA 4 - TECNICA/UFFICIO ECOLOGIA

Determinazione n° 4.293 del 30.09.2004

Oggetto : CENTRALE TERMOELETTRICA DI TURBIGO - Sversamento di olio lubrificante. Approvazione Progetto Definitivo di bonifica ai sensi del D.M. 25.10.1999, 471.

L'anno duemilaquattro, il giorno 30 del mese di Settembre

IL RESPONSABILE DELL'UFFICIO ECOLOGIA

adotta la seguente determinazione :

PREMESSO che:

- Con atto di determinazione n. 50.156 del 18.06.2002 si approvava, in esecuzione della delibera di G.C. n. 84 del 12.06.2002, il Progetto Preliminare di bonifica ai sensi del D.M. 25.10.1999, 471;
- Con atto di determinazione n. 5.162 del 09.06.2003 si approvava la variante al progetto di bonifica presentata dalla Società Edipower S.p.A., prendendo atto dei pareri espressi dagli organi competenti;

PRESO ATTO che la successiva proposta di variante presentata da Edipower S.p.A. in data 29.12.2003, esaminata in sede di Conferenza di Servizi in data 06.02.2004, veniva valutata unicamente in relazione alla sperimentazione proposta (test pilota di biodegradazione) e pertanto ogni decisione nel merito risultava rinviata all'esito della sperimentazione;

VISTA la documentazione presentata in data 26.07.2004 consistente essenzialmente nei risultati dei test pilota di biodegradazione e nel progetto definitivo di bonifica, sottoposto al parere degli Enti competenti in sede di Conferenza di Servizi - riunione del 17.09.2004;

PRESO ATTO delle risultanze della suddetta Conferenza di Servizi, così come riportate dal verbale allegato al presente atto quale parte integrante e sostanziale;

RITENUTO di poter procedere all'approvazione del Progetto Definitivo posto in esame con le prescrizioni espresse in sede di conferenza dagli organi Enti competenti riportate nel sopra richiamato verbale;

VISTO l'art. 107 del D.Lgs. n. 267 del 18.8.2000;

VISTO lo Statuto Comunale;

D E T E R M I N A

- 1) Di prendere atto dei risultati dei test pilota di biodegradabilità e dei monitoraggi eseguiti, così come riportate dallo stesso elaborato progettuale posto in approvazione (progetto definitivo);
- 2) Di approvare il Progetto Definitivo di bonifica sull'area contaminata da olio lubrificante tra le unità TL2 e TL3 all'interno della Centrale Termoelettrica di Turbigo, presentato da Edipower in data 26.07.2004, con le prescrizioni dettate in sede di Conferenza di Servizi - riunione del 17.09.2004 - riportate dal verbale allegato al presente atto quale parte integrante e sostanziale;



- 3) Di notificare copia del presente atto di determinazione alla Società EDIPOWER S.p.A. per gli adempimenti di competenza, e di trasmettere lo stesso agli Enti competenti per opportuna conoscenza:



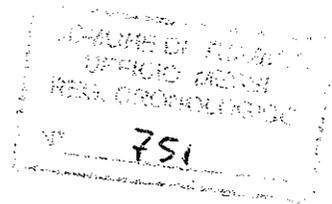
IL RESPONSABILE UFFICIO ECOLOGIA
ATTIVITA' PRODUTTIVE E AMMINISTRATIVE
Sig.ra DE Col Viviana

De Col Viviana

REFERTO DI PUBBLICAZIONE:

La presente determinazione viene affissa, in data odierna, all' albo pretorio per 15 giorni consecutivi.
Li, _____

IL MESSO COMUNALE
Giancarlo MAININI



COMUNE DI TURBIGO

PROVINCIA DI MILANO

Prot. n. 87/3 /LL.PP.

Turbigo, 10.06.2003

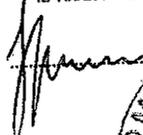
COMUNE DI TURBIGO (MI)
RELAZIONE DI NOTIFICA

Il Messo Comunale sottoscritto attesta di aver notificato oggi al Sig.

..... **EDIPOWER S.P.A.**
copia del presente avviso, consegnandola a **GENNARO GIUSEPPE CARO CENTRALI**
Turbigo, li **10.06.03**

Spett.le
EDIPOWER S.P.A.
Centrale Termoelettrica Turbigo
Via Centrale Termica
20029 TURBIGO (MI)

c.a. Ing. GENNARO

IL RICEVENTE  IL MESSO COMUNALE
IL MESSO NOTIFICATORE
P. DI GIANLUIGI
P. DI GIANCARLO



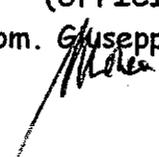
OGGETTO: CENTRALE TERMoeLETTRICA DI TURBIGO - Sversamento di olio lubrificante. Autorizzazione alla variante di progetto e presa atto al subentro della Società EDIPOWER S.P.A.

Con la presente si trasmette copia dell' atto di determinazione adottato dal Responsabile dell'area 5 - Tecnica - Ufficio LL.PP., con la quale si autorizza la variante al progetto e presa atto al subentro della Società EDIPOWER S.P.A.

A disposizione per ulteriori chiarimenti, si porgono cordiali saluti.



RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO
(UFFICIO LL.PP.)

Geom.  MOREA

Allegato: Determinazione n. 5.162 del 09.06.2003

COMUNE DI TURBIGO

Provincia di Milano

ARE 5 TECNICA/UFFICIO LL.PP.

Determinazione n° 5.162 del 09.06.2003

Oggetto : CENTRALE TERMOELETTRICA DI TURBIGO – Sversamento di olio lubrificante. Autorizzazione alla variante di progetto e presa atto al subentro della Società EDIPOWER S.P.A.

L'anno duemilatre, il giorno 09 del mese di Giugno

IL RESPONSABILE DELL'AREA 5 TECNICA/UFFICIO LL.PP.

adotta la seguente determinazione :

PREMESSO CHE:

CON atto di determinazione n. 50.156 del 18.6.2002 si approvava, in esecuzione della delibera di G.C. n. 84 del 12.6.2002, il progetto preliminare di bonifica, presentato da EUROGEN in data 02.5.2002, con caratteristiche di definitivo, con relative prescrizioni dettate dall'ARPA e dalla PROVINCIA di Milano;

CON nota Prot. n. 17933 del 4.12.2002 si comunicava a questa Amministrazione che, in forza dell'atto di fusione, stipulato in Milano in data 21.11.2002 n. Rep. 112.015-14.544 di raccolta, la Società Eurogen S.P.A. è stata incorporata nella Società Edipower S.P.A., di conseguenza la Società incorporante è succeduta in tutti i diritti, obblighi rapporti giuridici e istanze volte all'ottenimento di atti e provvedimenti in genere della Società incorporata;

VISTO la nota del 13.03.2003/860, ns. Prot. 4171 del 17.03.2003 con la quale la Società EDIPOWER S.P.A. ha richiesto alcune varianti del progetto di bonifica autorizzato da questo Comune con il sopraindicato atto di determinazione n. 50.156/2002;

ATTESO che con nota Prot. 4507 del 24.03.2003, e successiva Prot. n. 7396 del 16.05.2003, si è provveduto a richiedere agli Enti interessati all'intervento di bonifica (REGIONE LOMBARDIA - Direzione Risorse Idriche e Servizi di Pubblica Utilità -, PROVINCIA DI MILANO – Ufficio Bonifiche -, ARPA della Lombardia – Servizio Igiene Ambientale -, Comune di Robecchetto, CONSORZIO PARCO DELLA VALLE del TICINO) parere in merito alle varianti richieste da EDIPOWER;

PRESO ATTO che gli Enti sopra individuati hanno espresso parere favorevole come di seguito precisato:

- **PROVINCIA DI MILANO – Ufficio Bonifiche** – Prot. 155371/6522/01 del 31.03.2003: parere favorevole con prescrizioni;
 - **ARPA della Lombardia – Servizio Igiene Ambientale** – Prot. 39971 del 16.04.2003: parere favorevole con prescrizioni;
 - **Comune di Robecchetto** – Prot. 5113 del 20.05.2003 : parere favorevole allineato a prescrizioni dettate da ARPA Lombardia e Provincia di Milano;
 - **CONSORZIO PARCO DELLA VALLE del TICINO** – Prot. 608/5352/GF/CP/AP/ti del 27.05.2003: parere favorevole allineato a prescrizioni dettate da Provincia di Milano;
- mentre è stato successivamente accertato che la richiesta di parere inoltrata alla Regione Lombardia trova riscontro nella risposta fornita dall'ARPA , così come precisato dalla Regione stessa con nota 01.2001.0017243 del 12.06.2001;

RITENUTO di poter procedere all'approvazione delle varianti richieste da EDIPOWER con le prescrizioni dettate da Provincia di Milano ed ARPA Lombardia, precisate nella parte dispositiva del presente atto;

VISTO l'art. 107 del D.Lgs. n. 267 del 18.8.2000;

VISTO lo Statuto Comunale;



DETERMINA

1) - Di prendere atto, per i motivi espressi in narrativa ed all'uopo richiamati quale parte integrante e sostanziale del presente atto, che a partire dal 1.12.2002 la Società EUROGEN S.P.A. è stata incorporata nella Società EDIPOWER S.P.A. con conseguente subentro della stessa nella titolarità degli atti e nei procedimenti in corso;

2) - Di prendere atto, altresì dei pareri espressi dagli organi interessati alla variante di progetto di bonifica, riportati nella narrativa sopra indicata;

3) - Di approvare la variante di progetto di bonifica presentata dalla Società EDIPOWER S.P.A. con le seguenti prescrizioni:

- il materiale contaminato dovrà essere conferito presso l'impianto di trattamento e recupero ECITER S.r.l. autorizzato dalla Provincia di Alessandria, in osservanza a quanto comunicato dalla Ditta EDAM, appaltatrice delle opere di bonifica, con nota del 27.01.2003;

- l'utilizzo di micropali quali sostegno dell'edificio TL3, in modo da permettere comunque eventuali indagini nelle aree sottostanti, è subordinato alla trasmissione delle specifiche tecniche relative da parte della Ditta esecutrice.

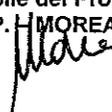
Le modalità di esecuzione dovranno evitare, nel modo più assoluto, la diffusione della contaminazione facendo espressamente presente che l'esecuzione degli stessi non dovrà avvenire con sistemi a pressione (tipo jet-grouting) e/o con l'utilizzo di fluidi durante la perforazione;

- il terreno asportato in sede di costruzione dovrà essere verificato per accertare il contenuto di oli minerali;

- rimangono valide e devono essere considerate recepite tutte le altre prescrizioni contenute nell'atto di autorizzazione n. 50.158 del 18.06.2002;

4) - Di notificare copia del presente atto di determinazione alla Società EDIPOWER S.P.A. per gli adempimenti di competenza, e di trasmettere lo stesso agli Enti individuati in premessa per opportuna conoscenza.

Il Responsabile del Procedimento
Ufficio LL.PP. MOREA Geom. Giuseppe



IL RESPONSABILE AREA 5 - TECNICA/UFFICIO LL.PP.
Il Segretario Comunale
Dott. BUZZETTI Giovanni



REFERTO DI PUBBLICAZIONE:

La presente determinazione viene affissa, in data odierna, all' albo pretorio per 15 giorni consecutivi.
Li, _____

IL MESSO COMUNALE
Giancarlo MAININI



COMUNE DI TURBIGO

PROVINCIA DI MILANO

Prot. n. 9502 /LL.PP.

CENTRALE DI TURBIGO					
Capo C.le			Copia a:		
V. Capo C.le					
Esercizio					
M	Mecc.				
A					
N	Elettreg.				
Prot. N° 1535 Data 21.6.02					
Archivio	AMB	ES	ED	CH	AT
	AS	AC	MA	PS	

Turbigo, 21.06.2002

Spett.le
EUROGEN
Centrale Termoelettrica Turbigo
Via Centrale Termica
20029 TURBIGO (MI)

c.a. Ing. GENNARO

OGGETTO: EUROGEN - CENTRALE TERMOELETTRICA DI TURBIGO - Sversamento di olio lubrificante. Autorizzazione ai lavori di bonifica ai sensi del D.M. 25.10.1999, 471.

Con la presente si trasmette copia dell'atto di determinazione adottato dal Responsabile dell'area 5/- Tecnica - Ufficio LL.PP., con il quale si autorizzano i lavori di bonifica ai sensi del D.M. 25.10.1999, 471, dell'area interessata allo sversamento di olio lubrificante, per gli adempimenti di Vs. competenza.

A disposizione per ulteriori chiarimenti, si porgono cordiali saluti.



IL RESPONSABILE AREA 5 TECNICA
(UFFICIO LL.PP.)

Il Segretario del Comune
Dott.ssa Anna Maria PUCCIA

Allegato: Determinazione n. 50.156 del 18.06.2002

COMUNE DI TURBIGO

Provincia di Milano
AREA 5 – TECNICA/UFFICIO LL.PP.

Determinazione n° 50.156 del 18.06.2002

Oggetto : EUROGEN – CENTRALE TERMOELETTRICA DI TURBIGO – Sversamento di olio lubrificante. Autorizzazione ai lavori di bonifica ai sensi del D.M. 25.10.1999, 471.

L'anno duemiladue, il giorno 18 del mese di Giugno

IL RESPONSABILE DELL'AREA 5 - TECNICA

adotta la seguente determinazione :

PREMESSO che con delibera di Giunta Comunale n. 84 del 12.06.2002, esecutiva, quest'Amministrazione ha preso atto dell'analisi dell'incidente accorso alla Ditta EUROGEN S.P.A. presso la Centrale Termoelettrica di Turbigo, consistente nello SVERSAMENTO OLIO LUBRIFICANTE, nonché dei verbali delle Conferenze di Servizi tenutesi in data 16.10.2001 e 29.05.2002;

VISTO il comma 3 – dell'art. 10 del D.M. 25.10.1999, n. 471, da cui si evince che con apposito provvedimento il Comune interessato all'area da bonificare, approva il progetto definitivo ai sensi del comma 9 del medesimo articolo e autorizza gli interventi necessari per l'attuazione del progetto stesso;

Che sono state rispettate le prescrizioni dettate da ARPA Lombardia e Provincia di Milano;

Atteso che il progetto preliminare con caratteristiche di definitivo presentato da EUROGEN in data 02.05.2002, per i lavori inerenti la bonifica dell'area ammonta a complessivi €. 419.732,40.= e la tempistica di cantiere per l'esecuzione dei suddetti lavori è stimata in 76 gg. Lavorativi;

VISTI l'art. 107 del D.Lgs. n. 267 del 18.8.2000;

VISTO lo Statuto Comunale;

D E T E R M I N A

- 1) - Di approvare in esecuzione della delibera di Giunta Comunale n. 84 del 12.06.2002, il Progetto Preliminare di bonifica, presentato da EUROGEN in data 02.05.2002, con caratteristiche di definitivo, così descritto in premessa, con le seguenti prescrizioni dettate dall'ARPA e dalla PROVINCIA di Milano:
 - Monitoraggio dell'acqua di falda prima e dopo l'intervento di bonifica, concordando preventivamente con gli Enti di controllo tempi e frequenze;
 - Nel caso in cui siano necessari scavi oltre i 5 m di profondità (particolarmente nei punti identificati sulla planimetria come C7 – C9 – C10) e che possono quindi interessare la falda, devono essere concordate adeguate soluzioni;
 - Coordinare con ARPA Lombardia i metodi analitici;
 - In caso di rinvenimento di migrazione di olio sotto la fondazione degli edifici, dovranno essere valutati gli interventi necessari;
 - Per quanto riguarda il pozzo n. 3 , in spurgo, (oggetto dell'ordinanza sindacale), ARPA si riserva di valutare la necessità di mantenerlo monitorato o di comunicare al Sindaco l'eventuale parere per l'annullamento dell'ordinanza;
 - Comunicare l'inizio e la fine dei lavori agli Enti interessati con il relativo programma dei lavori;

- I lavori dovranno essere ultimati nei 76 gg. lavorativi, così come indicati nel progetto, eventuali sospensione e ripresa dei lavori dovranno essere comunicate agli Enti con le relative motivazioni;
 - EUROGEN dovrà costituire apposita fidejussione (bancaria o assicurativa) a favore della Regione di complessive €. 84.000.= (il 20% dell'importo totale dei lavori di bonifica di complessive €. 420.000.=), prima dell'inizio lavori;
 - Ad escavazione ultimata, in attesa dei risultati dei prelievi effettuati da ARPA, si dovrà provvedere ad una protezione antimeteorica della zona, mantenendo la stessa anche nel caso in cui, a totale rischio dell'Azienda, si decidesse di procedere ad un riempimento;
 - Dovrà pervenire adeguata comunicazione circa le coordinate delle carotature eseguite;
 - Dovrà presentare una relazione tecnica per documentare l'impossibilità d'indagine (carotaggi) sulla pavimentazione degli edifici ai lati della zona dello sversamento;
- 2) Di trasmettere, copia del presente atto, per le competenze ad EUROGEN.



IL RESPONSABILE AREA 5 – TECNICA
(UFFICIO LAVORI PUBBLICI)
Il Segretario del Comune
Dott.ssa Anna Maria PUCCIA

REFERTO DI PUBBLICAZIONE:

La presente determinazione viene affissa, in data odierna, all' albo pretorio per 15 giorni consecutivi.

L. _____

IL MESSO COMUNALE
Giancarlo MAININI